**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**5–е Воскресенье После Троицы – Свв. Славных, Всехвальных, и Первоверховных Апостол Петра и Павла – Глас 4**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 4:**

Све́тлую Воскресе́ния про́поведь от а́нгела уве́девшя Госпо́дни ученицы, и пра́деднее осужде́ние отве́ргшя, апо́столом хва́лящяся глаго́лаху: испрове́ржеся сме́рть, воскре́се Христо́с Бо́г, да́руяй ми́рови ве́лию ми́лость.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твоё, Богородица Дева, / радость возвестило всей вселенной, / ибо из Тебя воссияло Солнце правды, Христос Бог наш; / и, отменив проклятие, Он дал благословение, / и, упразднив смерть, даровал нам жизнь вечную.

**Тропарь Свв. Апостол Глас 4:**  
Апо́столов первопресто́льницы/ и вселе́нныя учи́телие,/ Влады́ку всех моли́те/ мир вселе́нней дарова́ти/ и душа́м на́шим ве́лию ми́лость.

**Кондак Воскресный Глас 4:**

Спа́с и Изба́витель мо́й, из гро́ба я́ко Бо́г воскреси́ от у́з земноро́дныя, и врата́ а́дова сокруши́, и я́ко Влады́ка воскре́се тридне́вен.

**Кондак Свв. Апостол Глас 2:**

Тве́рдыя и Боговеща́нныя пропове́датели,/ верх апо́столов Твои́х, Го́споди,/ прия́л еси́ в наслажде́ние благи́х Твои́х и поко́й:/ боле́зни бо о́нех и сме́рть прия́л еси́ па́че вся́каго всепло́дия,/ Еди́не, све́дый серде́чная.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна от поношения за бездетность / и Адам и Ева от тления смертного освободились / святым Твоим рождеством, Пречистая. / Его празднуют и люди Твои, / от осуждения за грехи избавленные, восклицая Тебе: / "Неплодная рождает Богородицу и Питательницу Жизни нашей!"

**Послание к Римлянам (10:1-10):**

1Братия! желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение.2Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению.3Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией, 4потому что конец закона - Христос, к праведности всякого верующего. 5Моисей пишет о праведности от закона: исполнивший его человек жив будет им. 6А праведность от веры так говорит: не говори в сердце твоем: кто взойдет на небо? то есть Христа свести. 7Или кто сойдет в бездну? то есть Христа из мертвых возвести. 8Но что говорит Писание? Близко к тебе слово, в устах твоих и в сердце твоем, то есть слово веры, которое проповедуем. 9Ибо если устами твоими будешь исповедовать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, 10потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению.

**Второе Послание к Коринфянам (11:21-12:9) (Апостол):**

21К стыду говорю, что *на* *это* у нас недоставало сил. || А если кто смеет *хвалиться* чем-либо, то (скажу по неразумию) смею и я. 22Они Евреи? и я. Израильтяне? и я. Семя Авраамово? и я. 23Христовы служители? (в безумии говорю:) я больше. Я гораздо более *был* в трудах, безмерно в ранах, более в темницах и многократно при смерти. 24От Иудеев пять раз дано мне было по сорока *ударов* без одного; 25три раза меня били палками, однажды камнями побивали, три раза я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл во глубине *морской;* 26много раз *был* в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников, в опасностях от язычников, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратиями, 27в труде и в изнурении, часто в бдении, в голоде и жажде, часто в посте, на стуже и в наготе. 28Кроме посторонних *приключений,* у меня ежедневно стечение *людей,* забота о всех церквах. 29Кто изнемогает, с кем бы и я не изнемогал? Кто соблазняется, за кого бы я не воспламенялся? 30Если должно мне хвалиться, то буду хвалиться немощью моею. 31Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, благословенный во веки, знает, что я не лгу. 32В Дамаске областной правитель царя Ареты стерег город Дамаск, чтобы схватить меня; и я в корзине был спущен из окна по стене и избежал его рук. 1Не полезно хвалиться мне, ибо я приду к видениям и откровениям Господним.2Знаю человека во Христе, который назад тому четырнадцать лет (в теле ли - не знаю, вне ли тела - не знаю: Бог знает) восхищен был до третьего неба. 3И знаю о таком человеке (*только* не знаю - в теле, или вне тела: Бог знает), 4что он был восхищен в рай и слышал неизреченные слова, которых человеку нельзя пересказать. 5Таким *человеком* могу хвалиться; собою же не похвалюсь, разве только немощами моими. 6Впрочем, если захочу хвалиться, не буду неразумен, потому что скажу истину; но я удерживаюсь, чтобы кто не подумал о мне более, нежели сколько во мне видит или слышит от меня. 7И чтобы я не превозносился чрезвычайностью откровений, дано мне жало в плоть, ангел сатаны, удручать меня, чтобы я не превозносился. 8Трижды молил я Господа о том, чтобы удалил его от меня. 9Но *Господь* сказал мне: "довольно для тебя благодати Моей, ибо сила Моя совершается в немощи". И потому я гораздо охотнее буду хвалиться своими немощами, чтобы обитала во мне сила Христова.

**Евангелие От Матфея (8:28-9:1):**

28И когда Он прибыл на другой берег в страну Гергесинскую, Его встретили два бесноватые, вышедшие из гробов[\*](https://days.pravoslavie.ru/bible/z_mf_8_28_0_9_0_1.html#s1), весьма свирепые, так что никто не смел проходить тем путем. 29И вот, они закричали: что Тебе до нас, Иисус, Сын Божий? пришел Ты сюда прежде времени мучить нас. 30Вдали же от них паслось большое стадо свиней. 31И бесы просили Его: если выгонишь нас, то пошли нас в стадо свиней. 32И Он сказал им: идите. И они, выйдя, пошли в стадо свиное. И вот, всё стадо свиней бросилось с крутизны в море и погибло в воде. 33Пастухи же побежали и, придя в город, рассказали обо всем, и о том, что было с бесноватыми. 34И вот, весь город вышел навстречу Иисусу; и, увидев Его, просили, чтобы Он отошел от пределов их. 1Тогда Он, войдя в лодку, переправился *обратно* и прибыл в Свой город.

**Евангелие От Матфея (16:13-19) (Апостол):**

13Придя же в страны Кесарии Филипповой, Иисус спрашивал учеников Своих: за кого люди почитают Меня, Сына Человеческого? 14Они сказали: одни за Иоанна Крестителя, другие за Илию, а иные за Иеремию, или за одного из пророков. 15Он говорит им: а вы за кого почитаете Меня? 16Симон же Петр, отвечая, сказал: Ты - Христос, Сын Бога живаго. 17Тогда Иисус сказал ему в ответ: блажен ты, Симон, сын Ионин, потому что не плоть и кровь открыли тебе это, но Отец Мой, Сущий на небесах; 18и Я говорю тебе: ты - Петр[\*](https://days.pravoslavie.ru/bible/z_mf_16_13_19.html#s1), и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее; 19и дам тебе ключи Царства Небесного: и что́ свяжешь на земле, то́ будет связано на небесах, и что́ разрешишь на земле, то́ будет разрешено на небесах.

**Слово от Феофана Затворника:**

Гадаринцы видели дивное чудо Господне, явленное в изгнании легиона бесов и, однако же, всем городом вышли и молили Господа, "чтобы Он отошел от пределов их". Не видно, чтобы они враждебно относились к Нему, но не видно и веры. Их объяло какое-то неопределенное страхование, по которому они желали только: иди мимо, куда знаешь, только нас не касайся. Это настоящий образ людей, которые мирно в имениях своих живут. Сложился около них порядок вещей не неблагоприятный; они привыкли к нему, ни помышлений, ни потребности нет, чтобы изменить, или отменить что, и боятся они сделать какой-либо новый шаг. Чувствуя, однако, что если придет повеление свыше, то страх Божий и совесть заставят их отказаться от старого и принять новое, - они всячески избегают случаев, могущих довести их до таких убеждений, чтоб прикрываясь неведением, жить покойно в старых привычках. Таковы те, которые боятся читать Евангелие и отеческие книги, и заводить беседу о духовных вещах, из опасения растревожить свою совесть, которая пробудившись начнет понуждать одно бросить, другое принять.

**Объявления:**

Будет прямая трансляция Всенощной в субботу (11-07) в 17:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии на нашей странице в Фейсбуке в воскресенье (12-07) в 10:00 (и на вебсайте)

Если вы хотите исповедоваться, позвоните или напишите и-мейл о. Андрею.

Если вы знаете о ком-нибудь из наших прихожан, которые заболели, пожалуйста, дайте нам знать! У о. Андрея есть возможность причастить болящих.

“Вопросы и Ответы” будут в 18:00 в среду (15-07) через Zoom.

Будет трансляция Великой Вечерни в 18:00 в пятницу (17-07)

Будет трансляция литургии в 9:00 во субботу (в честь Преп. Сергия Радонежскаго)

Будет прямая трансляция Великой Вечерни в 17:00 в субботу (18-07)

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Георгий (Мардиньян), Анисия (Князик), Мария (Жальнина), Андрей, Елена, Эсфирь, Семён, Евгений, Иоанна, Владислав, Алла. **Путешествующие:** Махим, Екатерина, и Анастасия (Поляковы), Светлана (Рихтер). **Усопшие:** Людмила Константиновна (Акимова).

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Fifth Week After Pentecost –– Holy, Glorious, and All-Laudable Apostles Peter & Paul –– Tone 4**

**Tone 4** **Troparion** *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Your resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ our God is risen, granting the world great mercy!

**Tone 4** **Troparion** *(Parish Troparion)*

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Tone 4** **Troparion** *(Peter & Paul)*

O first-enthroned of the Apostles, / and teachers of the universe, / intercede with the Master of all / to grant peace to the world, / and to our souls great mercy.

**Tone 4 Kontakion** *(Resurrection)*

My Savior and Redeemer as God rose from the tomb and delivered the earthborn from their chains. He has shattered the gates of Hades, and as Master, He has risen on the third day!

**Tone 2** **Kontakion** *(Peter & Paul)*

O Lord, You have taken to Yourself the steadfast and divinely-inspired heralds, the leaders of Your disciples, / for the enjoyment of Your blessings for and their rest; / for You have accepted their labors and their deaths as above all burnt offerings, / for You alone know the hearts of men.

**Tone 4** **Kontakion** *(Parish Troparion)*

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

## Romans 10:1-10  *(Epistle)*

**1** Brethren, my heart’s desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. **2** For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge. **3** For they being ignorant of God’s righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. **4** For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. **5** For Moses writes about the righteousness which is of the law, “The man who does those things shall live by them.”  **6** But the righteousness of faith speaks in this way, “Do not say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’ (that is, to bring Christ down from above) **7** or, ‘Who will descend into the abyss?’” (that is, to bring Christ up from the dead).

**8** But what does it say? “The word is near you, in your mouth and in your heart” (that is, the word of faith which we preach): **9** that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. **10** For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation.

## 2 Corinthians 11:21-12:9 *(Epistle, Apostles)*

To our shame I say that we were too weak for that! But in whatever anyone is bold – I speak foolishly – I am bold also. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they the seed of Abraham? So am I. Are they ministers of Christ? – I speak as a fool – I am more: in labors more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequently, in deaths often. From the Jews five times I received forty stripes minus one. Three times I was beaten with rods; once I was stoned; three times I was shipwrecked; a night and a day I have been in the deep; in journeys often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils of my own countrymen, in perils of the Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren; in weariness and toil, in sleeplessness often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness – besides the other things, what comes upon me daily: my deep concern for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is made to stumble, and I do not burn with indignation? If I must boast, I will boast in the things which concern my infirmity. The God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. In Damascus the governor, under Aretas the king, was guarding the city of the Damascenes with a garrison, desiring to arrest me; but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped from his hands. It is doubtless not profitable for me to boast. I will come to visions and revelations of the Lord: I know a man in Christ who fourteen years ago – whether in the body I do not know, or whether out of the body I do not know, God knows – such a one was caught up to the third heaven. And I know such a man – whether in the body or out of the body I do not know, God knows – how he was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which it is not lawful for a man to utter. Of such a one I will boast; yet of myself I will not boast, except in my infirmities. For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should think of me above what he sees me to be or hears from me. And lest I should be exalted above measure by the abundance of the revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger of Satan to buffet me, lest I be exalted above measure. Concerning this thing I pleaded with the Lord three times that it might depart from me.And He said to me, “My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in weakness.” Therefore most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

## Matthew 8:28-9:1  *(Gospel)*

**28** When He had come to the other side, to the country of the Gergesenes, there met Him two demon-possessed men, coming out of the tombs, exceedingly fierce, so that no one could pass that way. **29** And suddenly they cried out, saying, “What have we to do with You, Jesus, You Son of God? Have You come here to torment us before the time?” **30** Now a good way off from them there was a herd of many swine feeding. **31** So the demons begged Him, saying, “If You cast us out, permit us to go away into the herd of swine.” **32** And He said to them, “Go.” So when they had come out, they went into the herd of swine. And suddenly the whole herd of swine ran violently down the steep place into the sea, and perished in the water. **33** Then those who kept them fled; and they went away into the city and told everything, including what had happened to the demon-possessed men. **34** And behold, the whole city came out to meet Jesus. And when they saw Him, they begged Him to depart from their region. **1** So He got into a boat, crossed over, and came to His own city.

## Matthew 16:13-19 *(Gospel, Apostles)*

When Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, “Who do men say that I, the Son of Man, am?” So they said, “Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets.” He said to them, “But who do you say that I am?” Simon Peter answered and said, “You are the Christ, the Son of the living God.” Jesus answered and said to him, “Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.”

**On The Synaxis of the Apostles (June 30th/July 13th) – from OCA.org:**.

The Synaxis of the Glorious and All-Praiseworthy Twelve Apostles of Christ appears to be an ancient Feast. The Church honors each of the Twelve Apostles on separate dates during the year, and has established a general commemoration for all of them on the day after the commemoration of the Glorious and First-Ranked among the Apostles Peter and Paul.

The holy God-crowned Emperor Constantine the Great (May 21) built a church in Constantinople in honor of the Twelve Apostles. There are instructions for celebrating this Feast which date from the fourth century. For lists of the Apostles? names, see: Mt.10:2, Mark 3:14, Luke 6:12, Acts 1:13, 26.

The holy, glorious, all-laudable Apostle Andrew the First-called is also commemorated on November 30. He was the brother of Saint Peter (June 29).

The holy, glorious, all-laudable Apostle James is also commemorated on April 30. He and his brother John are the sons of Zebedee, and were called “sons of Thunder” (Mark 3: 17).

The holy, glorious, all-laudable Apostle and Evangelist, virgin, and beloved friend of Christ, John the Theologian is also commemorated on September 26 and May 8. He and his brother James are the sons of Zebedee, and were called “sons of Thunder” (Mark 3:17).

The holy, glorious, all-laudable Apostle Philip is also commemorated on November 14.

The holy, glorious, all-laudable Apostle Bartholomew is also commemorated on June 11 and August 25.

The holy, glorious, all-laudable Apostle Thomas is also commemorated on October 6 and on the Sunday after Pascha.

The holy, glorious, all-laudable Apostle and Evangelist Matthew is also commemorated on November 16.

The holy, glorious, all-laudable Apostle James, the son of Alphaeus, is also commemorated on October 9.

The holy, glorious, all-laudable Apostle Jude is also commemorated on June 19. He is also known as Thaddeus (but should not be confused with Saint Thaddeus of the Seventy, who is commemorated on August 21), and was the brother of Saint James (October 23).

The holy, glorious, all-laudable Apostle Simon the Zealot is also commemorated on May 10.

The holy, glorious, all-laudable Apostle Matthias is also commemorated on August 9.

**Announcements:**

Festal Vigil will be livestreamed Saturday July 11th at 5 PM

There will be a livestream of the Divine Liturgy on our parish FaceBook page at 10 AM Sunday July 12th (and on our website).

If you would like to have confession, please e-mail or call Fr Andrew.

If you know of anyone who has fallen ill, please let Fr Andrew know. He is able to commune sick people during this time.

“Questions and Answers” will meet Wednesday (07-15) at 6 PM on Zoom.

There will be a livestream of Great Vespers on Friday July 17th at 6 PM

Liturgy for the St Sergius of Radonezh will be livestreamed at 9 AM on Saturday (07-18)

Great Vespers will be livestreamed at 5 PM on 07-18

**Please pray for the servants of God:** Nina, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Georgiy (Merdinian), Anisia (Knyazik), Maria (Zhalnina), Andrei, Elena, Esther, Simon, Eugene, Ioanna, Vladislav, Alla. **Traveling:** Maxim, Ekaterina, and Anastasia (Polyakov), Svetlana (Richter), Maria (Jelvis). **Reposed:** Ludmila Konstantinovna (Akimova).

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!